

Molhos Marutti: para cada receita, um molho especial.



MARUITI  
www.marutti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL

## 南米神宮

宮司 逢坂天崇

結婚式 金婚式 年祝い 初詣詣 厄払い 病氣平癒 交通安全  
商売繁盛 家紋い 地鎮祭 神嘗祭 祖霊祭 出張祭典 各種祈願

Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino  
CEP 04022-000 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.templouxintoista.org.br

ANO XV - Nº 3470

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 01 DE MARÇO DE 2012

R\$ 3,00

# 与野党、消費増税で対立

## 首相「一緒に努力を」

### 党首討論、谷垣氏は解散迫る

【共同】野田首相は29日の党首討論で、消費増税を柱とした社会保障と税の一体改革について「一緒に努力しよう」と協力を呼び掛けた。だが自民党の谷垣総裁は衆院解散・総選挙を要求し、公明党の山口那津男代表も与野党協議には応じない姿勢を強調。首相は増税関連法案を3月中旬に国会提出する構えだが、与野党対立の激化はさらには鮮明となり、法案の行方は見通せない。一方、首相は衆院選挙制度改革をめぐり、自民党が提案した民主主義も受け入れた小選挙区定数の「0増5減」による「1票の格差」を是正を優先すべきだと表明。今国会中に定数削減と選挙制度改革の与野党協議を決意させるよう提案した。議員歳費については、少なくとも10%超の削減が必要だとの認識を示した。



党首討論で議論する野田首相(左)と自民党の谷垣総裁(右)＝29日午後、国会

【共同】野田首相は29日の党首討論で、消費増税を柱とした社会保障と税の一体改革について「一緒に努力しよう」と協力を呼び掛けた。だが自民党の谷垣総裁は衆院解散・総選挙を要求し、公明党の山口那津男代表も与野党協議には応じない姿勢を強調。首相は増税関連法案を3月中旬に国会提出する構えだが、与野党対立の激化はさらには鮮明となり、法案の行方は見通せない。一方、首相は衆院選挙制度改革をめぐり、自民党が提案した民主主義も受け入れた小選挙区定数の「0増5減」による「1票の格差」を是正を優先すべきだと表明。今国会中に定数削減と選挙制度改革の与野党協議を決意させるよう提案した。議員歳費については、少なくとも10%超の削減が必要だとの認識を示した。

【共同】野田首相は29日の党首討論で、消費増税を柱とした社会保障と税の一体改革について「一緒に努力しよう」と協力を呼び掛けた。だが自民党の谷垣総裁は衆院解散・総選挙を要求し、公明党の山口那津男代表も与野党協議には応じない姿勢を強調。首相は増税関連法案を3月中旬に国会提出する構えだが、与野党対立の激化はさらには鮮明となり、法案の行方は見通せない。一方、首相は衆院選挙制度改革をめぐり、自民党が提案した民主主義も受け入れた小選挙区定数の「0増5減」による「1票の格差」を是正を優先すべきだと表明。今国会中に定数削減と選挙制度改革の与野党協議を決意させるよう提案した。議員歳費については、少なくとも10%超の削減が必要だとの認識を示した。

## 女性宮家に賛成論

### 有識者2人が意見陳述

【共同】女性皇族が結婚後も皇室にとどまるための「女性宮家」創設を検討する政府の「皇室制度」が29日、官邸で開かれ、有識者2人は創設に賛成の考えを表明した。この日スタートしたヒアリングは3月以降も1、2回開催。政府としては創設に向け環境整備したいと考えた。

意見陳述したのは今谷明帝京大特任教授(日本中世史)とジャーナリストの田原隆一氏。共に現在の皇室典範のままで皇室が秋篠宮ご夫妻の長男悠仁さま(5)だけになる懸念を示し、女性宮家を創設する場合は、皇室の規模については「できる限り小さい方がよい」とした。

今谷氏は女性宮家創設の対象として、皇太子ご夫妻の長女愛子さま(10)、秋篠宮ご夫妻の長女真子さま(20)、次女佳子さま(17)の3人を挙げた。その上で天皇陛下の長女で結婚して民間人となった黒田清子さん(42)も皇族に復帰し創設するの望ましいとの考えを示した。

女性皇族と結婚した男性に準じて「準皇族」を設ける案を提示。田原氏は生まれながら皇族とすべきだとした。

田原氏は、父方に天皇がいなくても「女系天皇」に異論を唱える有識者が、戦後に皇籍離脱した「旧宮家」を再び皇族とする

## 給与削減法が成立

### 公務員、2年間で7.8%減

【共同】国家公務員の給与を平均7.8%削減する臨時特例法が29日、衆議院で成立した。2014年3月末まで2年間の時限立法。法の趣旨として「厳しい財政状況と東日本大震災に対処する必要性を明記し、年間約2900億円の捻出財源を確保し、削減に充てる」と野田政権が消費増税増進に位置付けていた。削減は、職員に協力的に位置付けられた皇太子ご夫妻、秋篠宮さまが負担して軽減すべきだと指摘。田原氏も「減らした方がいい」と強調した。

【共同】低気圧と寒気の影響で29日、関東甲信は大雪となり、東京都象庁によると、大雪は夕



有識者2人が意見陳述の様子。右から今谷明帝京大特任教授、田原隆一氏。

## 君が代起立条例成立

【共同】大阪市の橋下徹市長は28日、市立学校の教職員に国歌斉唱時の起立を義務付ける「君が代起立条例案」を市議会に提出。一部修正の

【共同】低気圧と寒気の影響で29日、関東甲信は大雪となり、東京都象庁によると、大雪は夕

【共同】低気圧と寒気の影響で29日、関東甲信は大雪となり、東京都象庁によると、大雪は夕

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

- 販売の航空券: NACIONAL E INTERNACIONAL; 海外 & 国内旅行の航空券やツアー
- Elaboramos Roteiros p/ Viagens Individuais e Grupos; 団体旅行から個人・グループ旅行プランのお手伝いをします。
- Reserva de Hotéis no Brasil e no Exterior; ホテル予約(ブラジル、海外)。
- Fretamento de Vans, Micro-Ônibus e Ônibus; マイクロバス、観光バス、ヴェアンの予約。
- Receptivo com Guia em Idioma Japonês e Inglês; インバウンド(日本語、英語ガイドサービス)。
- Serviço de Documentação e Vistos Consulares; ドキュメント & ビザ発給サービス。

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br  
TOKYO info@alfainter.co.jp

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

## 東京スカイツリーが完成

【共同】東京スカイツリー(高さ634メートル)が29日、完成した。建設を請け負った大林組から運営会社の東武スカイツリーへの引き渡しが同日午後完了。同社によると、中国の広州タワー(高さ600メートル)を抜き、世界一高い自立式電波塔で、3月2日に竣工式が開かれる。

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br  
TOKYO info@alfainter.co.jp

## EU、ベラルーシから大使召還

【ブリュッセル共同】欧州連合(EU)の外交官安全保障上級代表は28日、ベラルーシがEUとポーランドの駐ベラルーシ大使に国外退去を求めたことを受けて、対抗措置としてベラルーシに駐在するEU加盟国のすべての大使を召還することになったと発表した。また、EU加盟国は自国に駐在するベラルーシ大使を外務省に呼び抗議を伝える。EUのベラルーシに対する追加制裁措置に反発して同国のルカシエンコ政権が仕掛けたEU大使の国外退去は、EU加盟国による大使の総引き上げという異例の事態に発展した。

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br  
TOKYO info@alfainter.co.jp

## 東京でも積雪

【共同】低気圧と寒気の影響で29日、関東甲信は大雪となり、東京都象庁によると、大雪は夕

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br  
TOKYO info@alfainter.co.jp

## 転倒などで多数のけが

【共同】低気圧と寒気の影響で29日、関東甲信は大雪となり、東京都象庁によると、大雪は夕

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br  
TOKYO info@alfainter.co.jp

## 樹海

【共同】低気圧と寒気の影響で29日、関東甲信は大雪となり、東京都象庁によると、大雪は夕

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br  
TOKYO info@alfainter.co.jp

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br  
TOKYO info@alfainter.co.jp



# 景気刺激のために引下げ

## 政策金利

# 中銀総裁が見解を発表

## 現状の成長率は能力以下

アレクサンデル・トビニ中央銀行総裁が2月28日、現在の伯国は実際の能力以下の成長しか見せておらず、景気刺激のための政策基本金利(Security)引下げが必要との見解を明らかにした。2月29日付付エスタド紙が報じた。

## ドルは遂に1・7レ割る



景気先行きについて上院で語るトビニ中銀総裁

の動向については、後半からは景気も盛り返し、昨年末の展望以上の経済成長が可能とした。トビニ総裁の理解では、3月に予定されている基本金利引下げは、インフレを促さず景気を刺激する事を可能にするもので、インフレを目標に近づけつつ、より大きな経済成長効果をもたらすような政策を採り続けるという。

# チリリツカが出馬へ

## 10年下院選では最多得票

今年10月の聖市市長選に、共和党(P.R.)から歌手兼コメディアン、チリリツカ下院議員が立候補する。29日付エスタド紙が報じている。現時点で候補擁立を表明しているのは、労働者党(P.T.)や民主社会党(P.S.D.)など8党で、最低8人が市長に立候補することになるが、P.R.の出してきた名前が意外なものだった。P.R.からはパウロ・セルジオ・パソス運輸大臣の出馬が有力視されていたが、P.R.が選んだのは、2010年の下院選で全票の13.5万票(聖市では43万6千票)を稼いだタレント議員のチリリツカだった。

この決断を下したのはP.R.総務のヴァルデマール・コスタ・ネット下議で、本人には直接電話で出馬を打診、「リオのカニバルの真ん中に電話口で頭下げられちゃって、そんなこと考えたこともなかったけど、人々が望むのなら、僕もそれなら」とチリリツカは受諾したという。

幼少時からセアラ州でサカスのピエロとして育ったチリリツカは、1997年、コミックソングの「フロレンチーナ」が大ヒットして一躍有名となった。その後コメディアンに転身し、2007年にレコルダ局のお笑い番組「ショウ・ド・トム」で再び人気者となった。聖市には2006年から在住している。下院ではもっぱらおとなしいチリリツカも、今はハダシ候補(P.S.D.)とセアラ候補(P.S.D.)とのテレビ討論も予想される。だが、「彼らはたしかに頭がいいけど自分のやり方で話さなければ僕もわかっていくから」とチリリツカはひるむことなく語っている。P.R.が自党候補にチリリツカを選んだのは、人気の高いチリリツカを出すことで、聖州でのP.S.D.Bとの関係が崩壊することなく、国政でのP.T.との同盟関係を保つためと見られている。

ベネズエラのエアラス・ハウア副大統領が2月28日、チャベス大統領の骨盤内の病変部は癒着もなく、2時間の手術で完全に除去。予後も順調と発表した。大統領は2月24日にキューバに渡り、副大統領とは毎日連絡を取っているという。病変が悪性腫瘍だったか否かは言及がなく、帰国の日程も未定。

ナシブはガブリエラの思いを疑ってはいなかった。どんな約束にも誘いにも乗らず、他人ごとみたいにしてしまっているんじゃないか。そして、その彼らに笑顔で接し、厚かましいのが、彼女の手を取ったなり、彼女のあご顎に手をかけても怒ったりしなかった。付いた文も突き返したりなんてことはせず、ほめられれば礼をい、誰にも愛想よく振舞い、それでいて誰の誘いにも乗らず、愚痴もこぼさず、ものをわだかめることもなく、どんな物でもプレゼントとして貰えば手を打って喜んだ。そして毎夜、ナシブに抱かれて軀を熱くし、わたしのいい人、気が狂いそうなんて言っていて、飽くことなく彼を求め、悦びの声をあげている。

（俺だったらそうする）……ひと他人のことだから簡単にそう言えるんだ。でも「奴隷市」で見つけてきた、家族もなく、生娘でもないシナモン色の肌の料理女と結婚出来るはずがない。結婚の相手は礼儀作法も知っていて、嫁入り仕度も出ている良家の娘、そして生娘でなければ……いい振りをするの好きな叔父や叔母、それに姉と、農業技師で良い家柄の彼である義兄はなんと言うだろうか。金持の彼の親戚、イタバーナで大きな勢力を持っているアシユカル家の人びとは何と言うだろうか。それに居酒屋に集う友だちやムンジニョ・フアルコン、アマンシオ・レアル、メルク・タヴァレス、学生サンや隊長サン、マウリツシオ弁護士やエゼキエル判事は、街の人びとは何と言っているだろうか。考える余地もない。実に馬鹿だわって。思いながらも、彼はその考えにこだわっていた。

居酒屋に小鳥売りの男が入ってきた。籠のソフレイが優しく悲しげに歌っている。黒と黄色の羽毛の美しい小鳥で一刻も止むことなく動き回っている。鳴き声がひととき高まり、シッコ・モレーザとピッコ・フィーノが聞き惚れている。

ただ一つ、これだけはやろう、とナシブは思った。ガブリエラが正午に店に来ることを止めさせるのだ。居酒屋の売り上げが減るだろう。仕方がない。儲けが減っても彼女を失う方の損失はもっと大きい。彼女が毎日店に顔を見せる、それが男の心をかき乱しているのだ。彼女を見て欲望し、ため息を、吐かない者がいるだろうか。ナシブはその指先に、力を失った口ひげに、足裏にガブリエラの感触を覚える。ソフレイがまるで彼のために歌うように、悲しげに囁いている。そうだガブリエラにこれを買ってあげよう。居酒屋に来れなくなったら、他に何か売らなければ……。彼は考えあぐね、悩みに悲しみ、もうどうすればいいのかわからなかった。

# カンビツ 国際線の荷物没収が急増

## 1月は3年前の3倍に

## 閉店に追い込まれた商人も

聖市カンビツカ空港で、申請を怠ったために国外で購入した品を没収された乗客が3年前の3倍になっている。2月29日付フォーリヤ紙が報じている。

税関によると、1月にカンビツカ空港で荷物検査を受けた人は国際旅行者の14%にあたる約7万1600人で、監査を受けた人の25人につき1人は徴税か、没収処分を受けたという。その中で、国外での購入品が没収されたのは約2000人で、没収された品目は、衣服、化粧品、アクセサリー、カメラ、スマートフォン、タブレットなどが多い。没収された品目は、2トンの重さで、約3倍に達している。この現象はここ数年の外国旅行者の増加の結果だが、同じ期間中の同空港の外国旅行者の増加は26%で、没収者の約200%増に達している。没収される品目は最も多いのは衣服で、月に2トンの重さで没収されているという。荷物の没収には二つのケースがある。一つは、500米ドル以上の買い物を行い未申請だった場合、もう一つは、20品目以上の買い物の場合、同じ品目以上の品の場合、同じ品目の価格の安さがある。聖州で子供服店を営んでいた女性は、自分の店で売った衣服を米国内で買込んで帰国したところ、1万米ドル分の品を

て未申請だった場合、5品目が課税対象となり、乗客が税金を払うのを拒否した場合、その品目は没収され、競売にかけられる。こうした事情から、事前に申請して税金を払う人も、09年1月には181人だったのが、12年1月には1003人と454%の上昇を示している。国際線での荷物没収急増の背景には、伯国民の所得向上とドル安レアル高によって生じる米国製品の価格の安さがある。聖州で子供服店を営んでいた女性は、自分の店で売った衣服を米国内で買込んで帰国したところ、1万米ドル分の品を

複数チップの携帯が人気 販売台数780%伸びる

携帯電話の普及が著しい伯国だが、オペレーターが違えば電話への料金が異なるタイプのものが多いのを嫌い、複数のチップを使うタイプの人気が高まっている。複数のチップが人気を博している。

市外	現在	4時間	1.7151	1.7143	0.0211	0.0211
市内	現在	4時間	1.7151	1.7143	0.0211	0.0211
替	現在	4時間	1.7151	1.7143	0.0211	0.0211
外	現在	4時間	1.7151	1.7143	0.0211	0.0211

ガブリエラ

ジョルジア・アマード 佐東三枝 訳

8月 16日出発 9月2日

豪華客船で巡る スカンジナビア半島 とロシア

船で各都市を訪れます

コペンハーゲン/デンマーク タリン/エストニア  
オスロー/ノルウェー サンクトペテルブルク/ロシア  
オーフス/デンマーク ヘルシンキ/フィンランド  
ベルリン/ドイツ ストックホルム/スウェーデン

お申込は… (11) 3208-3977

9月 23日出発 10月14日

アメリカ西海岸 カリフォルニア サンフランシスコ~ ロサンゼルス~ラスベガス

アメリカ西海岸の主要都市を巡ります

お申込出来ます (11) 3209-0909 E/G/ERIKA

11月出発

インド~ ネパール旅行

ドライブにも寄ります

お申込出来ます (11) 2187-8989 E/G/CIRO

アルファインテルでも お申込出来ます















# 相次ぐ「孤立死」

## 都会の死角、気付かれず

### 支える難しさを浮き彫りに

【共同】都会の死角で誰にも気付かれぬまま命を落とした三つの家族。東京都立川市などで相次いだ「孤立死」は、行政や福祉の網からこぼれる人々を支える難しさをあらためて浮き彫りにした。手を差し伸べるすべはなかったのか。



生きている自分だけ、自分だけの生活を送る（写真は本文とは関係ありません）

▽空っぽの胃  
居間の床でおむけに倒れた女性と、すぐ隣のソファの上で汚れたおむつを着けたままの男児。東京のベッドタウン、立川市のマンションで2月13日に見つかった45歳と4歳の親子とみられる遺体は、死後1〜2カ月が経過していた。警視庁によると、男児の胃は空っぽで、体重はわずか9キログラム。4歳男児の平均体重（約16キログラム）を大きく下回っていた。

冷蔵庫には食べ物もあつたが、男児には知的障害があつたといひ、母親がくも膜下出血で死亡した後も、食事もできず、親を呼ぶこともできず、衰弱、息絶えたとみられる。立川市などによると、女性は2010年4月、大阪市内から転居、周囲との付き合いは希薄だったのか、市に届けた緊急連絡先は自分の携帯電話

番号だけ。「近所付き合いはほとんどなかった」とマンション住人。昨年3月には保育園の入園手続に訪れたが、その後、自ら取り下げた。生活保護は受けていなかったという。さいたま市北区のアパートでは2月20日、60代夫婦と30代の息子とみられるミイラ化した3人の遺体が見つかった。電気とガスは昨年未から止められ、部屋に現金は一円硬貨が数枚、食料も尽きていた。

【共同】国産ワカメの生産量の8割を占める「三陸ワカメ」の東日本大震災後初の入札が2月28日、宮城県気仙沼市の県漁協わかめ流通センターで行われた。初日の入札量は塩漬ワカメ約60トン、干しワカメは90トンの約0.1トンにとどまり、津波被害から入札会場の同センターも被災。その後、養殖施設は8割が復旧し、2月に入札が再開された。宮城県漁協によると、震災では多くの作業船や加工場、養殖資材が流失し、入札会場の同センターも被災。その後、養殖施設は8割が復旧し、2月に入札が再開された。

【共同】国産ワカメの生産量の8割を占める「三陸ワカメ」の東日本大震災後初の入札が2月28日、宮城県気仙沼市の県漁協わかめ流通センターで行われた。初日の入札量は塩漬ワカメ約60トン、干しワカメは90トンの約0.1トンにとどまり、津波被害から入札会場の同センターも被災。その後、養殖施設は8割が復旧し、2月に入札が再開された。

【モスクワ共同】今年夏ごろから国際宇宙ステーション（ISS）に滞在する予定の宇宙飛行士、星出彰彦さん（43）が28日、モスクワ郊外のガガーリン宇宙飛行士訓練センターで、共同宇宙飛行士と、ソユーズ宇宙船の打ち上げや軌道に乗り合わせるシミュレーションなどの公開訓練を行った。



入札の前にワカメの品質を確認する関係者＝宮城県気仙沼市

【モスクワ共同】今年夏ごろから国際宇宙ステーション（ISS）に滞在する予定の宇宙飛行士、星出彰彦さん（43）が28日、モスクワ郊外のガガーリン宇宙飛行士訓練センターで、共同宇宙飛行士と、ソユーズ宇宙船の打ち上げや軌道に乗り合わせるシミュレーションなどの公開訓練を行った。

「苦勞したのですねー。お察しします。内山はしばらく刻を経てから、しんみりと言った。「貴方から撮って戴いた写真が二児の最後の写真になりましたよ」その写真は船がマラッカ海峡を渡るとき、俊一が長男と二男の手を引き、由子が三男を抱いて甲板に涼んでいるところを、内山が撮って来たものである。小柄で、頭髪を角刈りにした、目の細い内山は、そのままかけている椅子に吸い込まれるほど崩れてしまった。「宗川さん、あなたの入植地までサントスからどのくらいかかりますか？」俊一が二日かかることを告げると、内山は嘆息して言った。「それではお墓詣りも出来ませんねー」俊一には内山の親切が嬉しいのだが、その嬉しさよりも、彼の愁傷に身を圧された。人間の愛情というものは、ここまで行くとも身に染み込んでくる。

## 3月1日はいよいよ発効 日伯社会保障協定とは

第3回

質問Ⅱ日本でデカセギとして長く勤めたブラジル人で、仕事ができなくなったため日本で障害年金を受けていました。ブラジルで亡くなりました。妻は遺族年金を受給できるのでしょうか。

質問Ⅲ配偶者、18歳未満の子がいる場合は遺族年金が支給される可能性があります。ただ、諸々の税金はすべて

支払っていましたが、それもやはり年金はもらえないのでしょうか。

回答Ⅱ所得が低い人は国民年金が免除される場合があります。要件を満たせば、納めたものとして計算される可能性があります。16年間どのような形で就労されていたのか、記録を確認する必要があります。

質問Ⅲブラジル・トヨ

【Q&A編(2)】  
「滞在期間」は通用するの？

駐在員に労災が起きたら？

「滞在期間」は通用するの？

【Q&A編(2)】  
「滞在期間」は通用するの？

駐在員に労災が起きたら？

「滞在期間」は通用するの？

【Q&A編(2)】  
「滞在期間」は通用するの？

駐在員に労災が起きたら？

「滞在期間」は通用するの？

Respeito, compromisso e transparência. É assim que se conquista a confiança de milhares de clientes em todo o mundo.

TOKIO MARINE SEGURODORA

NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

www.tokiomarine.com.br

新発売

各日系書店  
ニッケイ新聞社本社にて  
好評販売中  
定価20レアル

ニッケイ新聞  
(11) 3208-3977

SHOEY  
(11) 3399-5090

nippak graphics  
(11) 3208-4863

「ARÔ」BRASIL

HOTEL MONTE REAL RESORT

収容人数6432人のコンベンションセンター

ÁGUAS DE LINDÓIA

PÁSCOA 2012

Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ingles, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200 (13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

ニッケイ新聞社  
発刊の書籍

お問い合わせ  
お申し込みは  
(11) 3208-3977

ブラジル  
日本人移民の父  
上塚周平の生涯  
Uetsuka Shuhei  
R\$ 30,00 (port.)

ブラジルを  
こよなく愛した  
水野 龍の物語  
Ryo Mizuno  
R\$ 35,00

ニッケイ新聞で  
連載された小説  
七人の出稼ぎ  
-日本語版 R\$ 35,00-  
-ポ語版 R\$ 25,00-

七人の出稼ぎ  
山室アグスト



# 「人的ミスはありえない」

## 父親が本紙取材に答える

### 一部報道に憤り隠さず

「既報関連」 「誹りなきの娘の夢は、ジャーナリストだった」。24日午前、遊園地「ホビ・ハリ」(聖州ウイニエド)で、遊具「エッフェル塔」から、20メートル以上の高さから転落死(28日付本紙2面既報)した西村ガブリエラ・ユカリさん(享年14)は日本で生まれ育った。「一時帰国での悲劇だった。殺人、フアベラ、貧困というイメージしかない娘に、ブラジルがいかに大きく、多様性があるかを見せたかった」と話す西村アルマンド、シウマラさん夫妻(静岡県警田中市在住)は、「一部報道や遊園地に対する怒りを本紙にぶつけた」。

### 「娘にブラジル見せたかった」



西村さん一家(右端が亡くなったガブリエラさん)

「既報関連」 「誹りなきの娘の夢は、ジャーナリストだった」。24日午前、遊園地「ホビ・ハリ」(聖州ウイニエド)で、遊具「エッフェル塔」から、20メートル以上の高さから転落死(28日付本紙2面既報)した西村ガブリエラ・ユカリさん(享年14)は日本で生まれ育った。「一時帰国での悲劇だった。殺人、フアベラ、貧困というイメージしかない娘に、ブラジルがいかに大きく、多様性があるかを見せたかった」と話す西村アルマンド、シウマラさん夫妻(静岡県警田中市在住)は、「一部報道や遊園地に対する怒りを本紙にぶつけた」。

## 危機後に在日伯人労働者増?

### 過去10年で約2.3倍に

多くの外国人が失業の憂き目に遭ったリーマン・ショックから4年、不安定な雇用環境に置かれ、2007年には約31万人以上に達していた登録伯人数は急激に落ち込み、11年9月の統計では21万322人を記録した。一方、厚生労働省が実施する外国人雇用統計

では、在日伯人の雇用者数は02年から10年間で5万428人から11万6839人と約2.3倍に上昇した。統計の意味するところは何なのか。在日総領事館の坪井俊宣領事に意見を聞いた。静岡新聞1月28日付「外国人労働者5・6」

「届出が十分にできず、実態を反映しきれない」といえる。資料に現れる数字はあくまで届出

山口県人会、要田武会長は2月26日、同県人会で定期総会を開催し、前年度の事業・会計

山口県人会、要田武会長は2月26日、同県人会で定期総会を開催し、前年度の事業・会計

## 要田氏が再度会長に就任

### 新会館建設は可能性残す

山口県人会、要田武会長は2月26日、同県人会で定期総会を開催し、前年度の事業・会計

山口県人会、要田武会長は2月26日、同県人会で定期総会を開催し、前年度の事業・会計

## 今週末の催し

- 土曜日(3日) 兵庫県人会総会・新年会(午前11時、宮城県人会館(Rua Fagundes, 152, Liberdade))
- 日曜日(4日) ノロエステ連合総会(午前9時、アラサツバ文協会館)
- 第18回タリヤ祭り、Eng. Armando de Artuda Pereira, 1266, Jabourara
- クロニアからの会、午後1時、鳥取交流センター(Rua Dona Cesaria Fagundes, 323, Mirante)
- 第7回さんしんの日、午後1時、沖繩県人会館(Rua Tomas de Lima, 72, Liberdade)

**岡田・大城不動産** OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

TEL: (11) 3272-9885

VENDAS	LIBERDADE	LIBERDADE	LIBERDADE	LIBERDADE
<b>BRAGANÇA PTA. COND. FECH.</b> 30Ts., 1SALA, 3BANHS., 1COZ., 3VAGAS ou mais, TERR. 1.293 M <sup>2</sup> , Á. Ú. 280 M <sup>2</sup> RS 1.700.000,00	<b>LIBERDADE SOBRADO COM.</b> 2SALAS, 2BANHS., s/VAGA, TERR. 84 M <sup>2</sup> RS 650.000,00	<b>LIBERDADE SALA COML.</b> 1SALA, 2BANHS., 1COZ., 1VAGA, Á. Ú. 42 M <sup>2</sup> CONDOM. - RS 380,00 RS 2.310,00	<b>LIBERDADE SALA COML.</b> 1SALA, 2BANHS., 1COZ., 1VAGA, Á. Ú. 43 M <sup>2</sup> CONDOM. - RS 450,00 RS 2.000,00	<b>JD. PAULISTA SOBR. COML.</b> 6SALAS, 2BANHS., 1COZ., 2VAGAS, Á. Ú. 280 M <sup>2</sup> CONDOM. - RS 413,81 RS 7.000,00
<b>POUSO ALEGRE TERRENO - Piracaia</b> Sede p/Const. de 3 Casas, 3DAS., 2SALAS, 1BANH., 1COZ., 1GARAG. p/Vários CAR., 40,00 M <sup>2</sup> RS 1.000.000,00	<b>BELA VISTA SOBRADO</b> 2DTS., 1COZ AM., 1BANH., 1VAGA em frente, Á. Ú. 147 M <sup>2</sup> RS 370.000,00	<b>POMPEIA SOBRADO</b> 3DTS., 1SALA, 2COZs., 2BANHS., 2VAGAS, Á. Ú. 150 M <sup>2</sup> RS 480.000,00	<b>LIBERDADE SALA COML.</b> 1BANH., s/COZ., s/VAGA, Á. Ú. 27 M <sup>2</sup> CONDOM. - RS 210,00 RS 800,00	

Precisa-se de Auxiliar Administrativo, acima de 40 anos com conhecimentos de Informática (Feminino - Nikkey)

Rua Galvão Bueno, 405 - Liberdade - São Paulo E-Mail: okada-oshiro@nethall.com.br

チャリティーショー

## 日本人の心の歌

DVD予約販売受付中

### 4枚組 R\$ 80,00

お申込は(11)3208-3977

出張社員 田中昭

弊社営業部では、右社員を購読料集金 新規購読者拡大並びに関連業務の為に貴地方に出張させていただきますので上乗りの節はよろしくお願ひ申し上げます。

二〇一二年二月

ウイニエドス、ヴァリンニョス、アメリカーナ、リメイラ、サン・カルロス、アララクラ、タクアリチンガ、モンテ・アルト、カッタンドウーバ、カチグア方面

ニッケイ新聞社

在住者各位

ニッケイ新聞社

